

JULIO 2024

GRIEGO II

INDICACIONES

Se podrá descontar hasta un máximo de 1 PUNTO por errores ortográficos o de expresión.

Si contesta más preguntas de las necesarias para realizar este examen, solo se corregirán las primeras, según el orden en que aparezcan resueltas en el cuadernillo de examen.

Cuestión 1. [5 PUNTOS] Análisis sintáctico y traducción de **uno de los dos textos** siguientes:

OPCIÓN A: Análisis sintáctico y traducción del texto de Apolodoro

A causa de Posidón (Ποσειδῶν, δῶνος) Pasifae (Πασιφάη, ης), esposa de Minos (Μίνως, Μίνωος), deseando unirse con un toro, lo logra con ayuda de Dédalo (Δαίδαλος, ου).

ὀργισθεῖς¹ δὲ Μίνωι Ποσειδῶν ὅτι μὴ κατέθυσε τὸν ταῦρον, τοῦτον μὲν ἐξηγρίωσε²,

Πασιφάνη⁴ δὲ ἐλθεῖν εἰς ἐπιθυμίαν αὐτοῦ παρεσκεύασεν. ἡ δὲ ἐρασθεῖσα³ τοῦ ταύρου

συνεργὸν⁴ λαμβάνει Δαίδαλον, ὃς ἦν ἀρχιτέκτων.

1. Part. aor. pas. de ὀργίζω.

2. ἐξαγρίω.

3. Part. aor. pas. de ἐράω: enamorarse (+ gen.).

4. C. predicativo.

OPCIÓN B: Análisis sintáctico y traducción del texto de Esopo

La perra que llevaba un trozo de carne

κύων κρέας ἔχουσα ποταμὸν διέβαινε· θεασαμένη δὲ τὴν ἑαυτῆς σκιὰν κατὰ τοῦ

ὑδατος, ὑπέλαβεν¹ ἑτέραν κύνα εἶναι μείζον κρέας ἔχουσαν. διόπερ ἀφεῖσα² τὸ

ἴδιον ῥομήσεν ὡς³ τὸ ἐκείνης κρέας ἀφαιρησομένη.

1. Creer.

2. Nom. sing. fem. part. aor. act. de ἀφήμι.

3. Valor final (+ part.).

Cuestión 2. [1 PUNTO] Analice morfológicamente los cuatro términos del texto que se hayan elegido para traducir en la cuestión 1.

– Del texto de Apolodoro: κατέθυσσε; ἐπιθυμίαν; παρεσκεύασεν; λαμβάνει

– Del texto de Esopo: ἔχουσα; διέβαινε; ῥομήσεν; ἀφαιρησομένη

Cuestión 3. [2 PUNTOS]

a) De los étimos ἔνδον, γυνή, ζῶον, μικρός elija solamente dos.

Enumere, al menos, tres helenismos de cada étimo seleccionado.

b) De los helenismos neolítico, polimorfo, antropofagia, diacrónico elija solamente dos.

Comente desde el punto de vista etimológico cada helenismo seleccionado [componentes griegos + definición].

Cuestión 4. [2 PUNTOS] Elija uno de los dos textos siguientes y responda a las cinco cuestiones que se plantean correspondientes a ese texto.

A. Texto de Épica: Ulises y sus compañeros ante las Sirenas

«Lo primero exhortóme a evitar a las magas Sirenas,
su canción hechicera, sus prados floridos: yo solo
escucharlas podré, pero antes habéis de trabarme
con cruel atadura que quede sujeto en mi puesto.

5 Bien erguido del mástil al pie me ataréis con maromas
y, si acaso os imploro u os mando aflojar esas cuerdas,
me echaréis sin piedad nuevos nudos.» (...)

10 Yo entretanto cogí el bronce agudo, corté un pan de cera
y, partiéndolo en trozos pequeños, los fui pellizcando
con mi mano robusta: ablandáronse pronto, que eran
poderosos mis dedos y el fuego del sol de lo alto.

15 Uno a uno a mis hombres con ellos tapé los oídos
y, a su vez, a la nave me ataron de piernas y manos
en el mástil, derecho, con fuertes maromas y, luego,
a azotar con los remos volvieron el mar espumante.

Ya distaba la costa no más que el alcance de un grito
y la nave crucera volaba, más bien percibieron
las Sirenas su paso y alzaron su canto sonoro.

Odisea XII, 158-183.

Cuestiones:

1. Identifique y ejemplifique las características formales y argumentales que justifiquen que el fragmento pertenece a la épica homérica.
2. ¿Por qué conviene evitar la “canción hechicera” de las Sirenas?
3. ¿Qué cualidades propias del carácter de Ulises se muestran en este pasaje que lo diferencian de los demás héroes?
4. Describa a las sirenas de la mitología clásica. Señale las diferencias con la imagen que tenemos de ellas en la actualidad.
5. ¿Qué tres grandes bloques temáticos se desarrollan en la *Odisea*?

B. Texto de tragedia: Edipo descubre quién es

- Mensajero — Pues ahora, di, ¿te acuerdas de que allí me diste un niño, para que lo criara como mío?
- Criado. — ¿Qué pasa?: ¿a qué me sacas esa historia ahora?
- Mensajero. — Este es, amigo, aquel que entonces era niño.
- 5 Criado. — ¡Te parta un rayo! ¿No te callas de una vez? (...)
- Edipo. — El niño que te pregunta ¿se lo diste o no?
- Criado. — Se lo di; y mejor me fuera haber tal día muerto.
- Edipo. — A eso vendrás, si no hablas ya como es debido.
- Criado. — Ay, mucho más, si te lo digo, muerto soy.
- 10 Edipo. — El hombre busca, al parecer, escabullirse.
- Criado. — Ya no, no más: que se lo di —ya te lo he dicho.
- Edipo. — Y ¿de qué lo habías? ¿De tu casa, o de algún otro?
- Criado. — ¿Uno mío? No en mi vida. Lo recibí de alguien.
- Edipo. — ¿De cuál de entre estos ciudadanos? ¿De qué casa?
- 15 Criado. — ¡No, por los dioses, amo, no averigües más!
- Edipo. — Muerto eres, si he de preguntártelo otra vez.
- Criado. — Pues bien, de los de Layo era aquí nacido.
20. Edipo. — ¿Esclavo? ¿O descendiente de su sangre acaso?
- Criado. — Ay de mí, ante el punto estoy más duro de decir.
- 20 Edipo. — Y yo de oír; y sin embargo, habrá que oírlo.
- Criado. — Sí, hijo de él se le decía. Pero sobre esto mejor que nadie ahí te lo dirá tu esposa. Edipo. — ¿Por qué? ¿Te lo dio ella? Criado. — Justo, mi señor.
25. Edipo. — ¿Para qué fin? Criado. — Para que yo le diera muerte.
- Edipo. — ¡A su hijo, triste! Criado. — Al miedo de un augurio malo.
- 25 Edipo. — ¿De cuál? Criado. — Fue dicho que a sus padres mataría.
- Edipo. — Pues ¿cómo tú se lo entregaste a este anciano?
- Criado. — Por compasión, mi amo, echarlo así creyendo para otra tierra, de donde era él. Más este para gran desgracia lo salvó: pues si eres ese que él dice, sabe que naciste malhadado.
- 30 Edipo. — ¡Ay, ay, que ya va a ir quedando todo claro!
¡Oh luz, tú seas hoy la última que mire,
visto que nací de quienes no debí y que vivo
con quien no cabe y que maté a quien no podía!

Edipo Rey, vv. 1142-1185.

Cuestiones:

1. Explique quiénes son el mensajero y el criado y qué relación hay entre ellos.
2. El criado no quiere contestar a las preguntas de Edipo. ¿Cómo consigue este que hable finalmente?
3. “¡Oh luz, tú seas hoy la última que mire!” (línea 31), anticipa algo que va a ocurrir después. ¿A qué se refiere?
4. “Nací de quienes no debí y que vivo con quien no cabe y que maté a quien no podía” (líneas 32-33). Aclare estas palabras de Edipo.
5. Definición y etimología de tragedia.